

國立聯合大學客家語言與傳播研究所

109 學年度第二學期所課程諮詢委員會會議紀錄

時間：110 年 04 月 22 日（星期四）上午 11：00

地點：客傳所一樓 D2-105 討論室(二)

主席：鄭明中所長

諮詢委員：

產：客家電視台陳美蓉語言管理師

官：苗栗縣政府教育處國民教育科林采香科長（書面審查）

學：國立中央大學客家語文暨社會科學學系陳秀琪副教授兼系主任(請假)

國立陽明交通大學傳播與科技學系黃靜蓉副教授

（以上依姓氏筆畫為序）

校友：客傳所胡祺梓校友（財團法人客家公共傳播基金會）

出席人員：吳翠松老師、盧嵐蘭老師(請假)、范瑞玲老師、傅柏維老師

記錄：樊亞芬



壹、會議開始

貳、主席報告

參、提案討論

第一案

提案單位：所辦公室

案由：有關本所課程規劃及其檢討案，提請討論。

說明：

一、本所教育目標、基本素養、基本（核心）能力指標，如【附件一】。

二、檢附本所 109 及 110 學年度入學生科目表，如【附件二～三】。

三、檢附本所課程地圖（表 3-1 至 3-3），如【附件四】。

四、檢附本所 109 學年度開課課程一覽表，如【附件五】。

五、有關本所課程規劃，請委員提出意見以供檢討、改進。

決議：

一、出席委員審查意見及本所回覆情形，如下：

委員	現場回覆意見
<u>鄭明中所長</u>	<p>先介紹課程諮詢委員，從我右手邊開始介紹起，第一位是國立陽明交通大學傳播與科技學系的黃靜蓉副教授，第二位是客家電視台陳美蓉語言管理師，同時也是本所第一屆傑出校友，第三位也是我們的校友胡祺梓畢業校友，目前在客家公共傳播基金會。我是鄭明中所長，從左手邊介紹起，第一位是吳翠松老師，同時也是本校學務長，第二位是范瑞玲老師，第三位是傅柏維老師。另有幾位委員請假，第一位是外聘的委員苗栗縣政府教育處國教科林采香科長，因臨時有內部會議，因此提供書面資料。第二位是國立中央大學客家語文暨社會科學學系陳秀琪副教授兼系主任，也因臨時有事無法到場與會，第三位是本所盧蘭嵐老師，因身體不適到醫院回診。以上是簡要的跟各位委員說明。</p> <p>此會議每年本所都會定期召開一次，希望外聘委員能給本所一些課程上的建議，所以我們提供蠻多資料，像本所簡介、這兩年的入學生科目表、一些產業對照表，在所網頁上我們有歷屆課程諮詢委員會的會議紀錄可供參閱，開始進入正式提案。</p>
<u>樊亞芬助理</u>	<p>第一案 案由：有關本所課程規劃及其檢討案，提請討論。 說明： 一、本所教育目標、基本素養、基本（核心）能力指標，如【附件一】。 二、檢附本所 109 及 110 學年度入學生科目表，如【附件二～三】。 三、檢附本所課程地圖（表 3-1 至 3-3），如【附件四】。 四、檢附本所 109 學年度開課課程一覽表，如【附件五】。 五、有關本所課程規劃，請委員提出意見以供檢討、改進。</p> <p>紙本議程入學生科目表因 109 學年度和 110 學年度都一樣，所以只放 109。議程表最後方有一份意見書，若委員有任何意見可以填寫。</p>
<u>鄭明中所長</u>	<p>我們總共只有一案，再請委員們針對本所課程提供意見，讓我們做為改進的參考或有疑問我們可當場回應。稍後將林采香科長的書面開啟至螢幕，我們先請黃老師發表高見。</p>
<u>黃靜蓉老師</u>	<p>謝謝聯合大學邀請，老實說我覺得現在研究所經營比大學部的難度越來越高，我們自己所也常討論課程規劃，怎麼樣吸引學生，既能夠達到傳播知識的目的，又能夠有有趣的模組來吸引學生。</p> <p>我看了一下資料，其實提供得很好，適合我們參考，特別是附件四。所最主要有兩個專業，一個是語言的專業一個是傳播的專業，所能夠把語言領域、傳播領域清楚區分，對於想報考的學生會有很大的幫助，也更曉得到底對語言有興趣還是對傳播有興趣，甚至是跨領域、跨科際整合的部分，雖是小跨科，但很清楚。</p> <p>從個人角度，一個小建議是，這裡的老師是四位專任、一位約聘共五位老師，學生是十五位。以課表來看似乎開的課太多了，對於五位老師會不會是太大的負擔？那入學生科目表的課程不曉得能不能像</p>

委員	現場回覆意見
	<p>附件四一樣的模組化，也減少課程的數量。我提供交大的給各位參考，我們的研究所有大學部和研究所，共有十四位老師，我們最多在研究所開二十門課，提供二十門不同的課，沒有每年開，有的兩年才開一次，但我們列在上面可能開的課程，這是我們大學部與研究所之情況。</p> <p>那交大還有蠻多研究所，他們叫傳研所我們叫傳科所。傳研所的部分和你們相似，他們是七位老師，提供十八門課。所以如果對課程要再作改善的話可能是減少課程，不然基本上你們有很清楚的 Vision，也很清楚你們要訓練的學生，甚至還有提供未來就業的可能性。我認為這些都是非常好的資料，謝謝所長。</p>
<u>鄭明中所長</u>	<p>謝謝黃老師的建議，我們逐一回答黃老師的問題。第一個課程模組化的問題，我們有蠻詳細的課程地圖，我們用哪個模組，有些是較屬於科技整合。其實在每年新生座談的資料，我們皆會講解，所以這是模組化的課程，有的我們是必修，是單子上面那五門，五門要選三門，只有當代客家研究是絕對必修，其他研究方法是二擇一或傳播理論專題與當代語言理論也是二擇一，並未將所有課程擺上去，但因為最近要評鑑。那黃老師提出的問題，評鑑委員也提出同樣的問題。請樊助理開啟上次所課程會議紀錄。這是我們上學期開的課程會議，此課程會議我們在檢討，除訂定科目表外，我們也檢索 105 至 109 學年度的開課課程，經本所初步檢視，入學生科目表所列的科目，在這次的評鑑週期，105 學年度到 109-1，絕大部分的課程都有開成，沒開的課程較為少數。看一下決議部分，評鑑委員也提到一個問題，就是本所學生來源，因為我們與純粹的傳播的所不同，我們是比較結合科系的所，所以我們學生的來源、背景較多元。所以有些課他們想修就可以留下來以備不時之需，其實真的沒開的還蠻少的。雖然只有五位師資，學校也不太可能給我們更多師資，所以我們還是可以很好的掌控這些課程。本所目前招生狀況都還 OK，這兩年錄取率都百分之百，我們可以有篩選的機會，以上簡單回復。其他老師是否有要回復，吳老師是否要回復？</p>
<u>吳翠松老師</u>	因為這個案子我們去年在做評鑑的時候，評鑑委員也提出相同問題，那我們其實後面有些課是有停掉的還是沒有？
<u>鄭明中所長</u>	沒有。
<u>吳翠松老師</u>	那我們大概一學期開出的課是十門，一學年就是二十門課，有些課是兩年開一次。在 list 上相對來說有些課是開不到，有些是會開成。我們會開但不一定會成，有時候學生如果人數不足，就不會開成，但這種情況不是很多。所以最後的討論結果我們還是把這些課程留下來。
<u>黃靜蓉老師</u>	因為我算了一下是四十一門，那基本上四十一門就大概兩三年就會都開一次。
<u>鄭明中所長</u>	對。就是兩年 run 一次，就是碩一進來碩二就至少都可以修到。
<u>黃靜蓉老師</u>	你們都會了解學生需求來開課程？
<u>鄭明中所長</u>	我們都會在開課程會議前連絡班代，請班代徵詢各班同學的意見，

委員	現場回覆意見
	班代就會帶著同學的意見來。
<u>吳翠松</u> 老師	因為我們是獨立所，所以跟你們的大學部、研究所會比較不一樣，我們人比較明確。
<u>鄭明中</u> 所長	也比較接觸的到。
<u>黃靜蓉</u> 老師	倒是我們可以學習的，因為我們也會面臨課開出來但開不成。就是老師覺得我這個課要兩年開一次，但開出來卻沒有人修。你們這樣很好，就有點像是 bottom up 的情形，比如說所首先會先了解今年的學生他們對什麼課有興趣，只要是在科目表裡頭是老師可以開的，是嗎？
<u>鄭明中</u> 所長	不在這個科目表裡的課程也可以加，若學生有意願。
<u>吳翠松</u> 老師	或請校外老師來演講，像昨天是請大數據的老師來演講。有些同學想了解這方面，我們就會運用演講經費，請校外老師來針對大數據趨勢做說明。課程裡如果沒有類似課程的時候。
<u>鄭明中</u> 所長	范老師、傅老師有什麼想補充？
<u>范瑞玲</u> 老師 <u>傅柏維</u> 老師	沒有。
<u>鄭明中</u> 所長	請第一屆畢業校友，客家電視台陳美蓉語言管理師從業界角度也從校友角度發表高見。
<u>陳美蓉</u> 校友	<p>謝謝所長。我個人的工作是在語言方面比較偏重，我的工作其實兩者兼具，語言與傳播連結一起，但又較著重在語言部份，所以我可能以語言課程提出看法。我覺得我們的語言偏重在語音、音韻的部分，我們又沒有詞彙學與構詞學，一上又有句法學的選修，我不知道這堂課是否開成。但這樣看起來也蠻奇怪的，因為這些課程在我讀的時候都沒有，有音韻學和詞彙學沒錯。我會覺得像客語的構詞研究放在二下適當嗎？反而句法學放在一上，有種錯置的感覺。畢竟是從單字開始構詞、句法這樣，那順序方面是否能再有一個思考的部分。</p> <p>在語言課程基礎課程上感覺較薄弱，都只注重在音韻。如同剛才說的構詞、句法都較為欠缺，事實上在語言部份這些都是綜合要考慮到的部分，尤其又有口譯與傳播。那口譯與傳播就是綜合這所有內容去上的。就是我當初在上課時很掙扎的部分，直接來一個口譯會覺得好像有點辛苦。就實務上來說，進到職場不管是音韻、詞彙、句法，都是綜合一起的，不是這麼單獨。這裡的課程看起來是各個獨立，我比較知道的是音韻學有開成，那其他是否有開成我看不出來，但又有口譯的課程，所以我會覺得這直接的關聯性在哪裡？</p> <p>還有畢業學生的畢業門檻裡，語言認證是一個部分，不論是哪種語言認證，包含客語認證就是要中級通過。但就我個人工作經驗，其實中級通過，即便是中高級要說出流利客語其實都很難。所以對學生來說是比較輕鬆，但我覺得是可以再加強的。這是我個人工作經驗的想法，即便是一個新聞，中高級通過的要讓他當場讀出來也很困難。</p> <p>第一次參加會議不知道方向在哪，就上所網頁看一些紀錄，包括過去幾年開會的會議紀錄、學生作品、影像紀錄。提出個人看法，做</p>

委員	現場回覆意見
	<p>這個職業也十幾二十年有點職業病，提出來就請老師看看能否修正。</p> <p>我們接了很多教育部的高教深耕計畫的影像成果，其實很結合我們的課程，覺得很不錯，但做出來的東西，所謂的「質」在哪裡？就我個人經驗我覺得很可惜的是，沒有把真正客傳所的所學做最好的表達，像打石文化，我覺得那是個即將消失的行業，那我們把他找出來也去做拍攝。可是裡面有些東西，除了影像外，如何在語言裡有沒有可能可以將他收集成屬於我們所內的成果。就是各行各業、百工百業，做出一個比方說去收那個詞，變成所內的成果。然後看了裡面的翻譯覺得非常可惜，有些翻譯是錯誤的。不只是打石文化，春不老也是，很可惜。像訪徐清明老師那集，從頭到尾沒有講到任何一個節氣，但忽然擺一個「清明前好蒔田，清明後好種豆」，那是個諺語，不曉得為什麼忽然間擺在那裏，會覺得非常突兀。要傳播什麼東西，因為訪的是徐清明老師，不過是清明二字，跟清明節沒有任何關係。包括裡面所有我看到的裡面的翻譯，無論哪篇，有很多都是錯的。如果我們是以客家語言與傳播研究所這個所為名的話，不應該是這樣的程度。要做到更好應該是有條件的，所謂的條件是無論學生或老師，對語言或文化一定要有某種程度上的認識與了解，那是放在網路上千年萬載的也是對本所的推銷，所以如果可以做得更好的話，是不是對本所更有幫助。像我一個校友看到這樣的時候，會覺得我是否要再看下去。但這部分是可以再精進的，比方說我聽到一個詞「閩雞」，「閩雞」那則裡面受訪者說得非常清楚，「佢會坐監某？」「坐監」是什麼各位知道嗎？即便照著字翻我都覺得可以，可是照字翻也翻錯，「坐監」就是坐監、坐牢的意思，結果翻成「做監」。國語沒有這個詞，客語也沒有，所以在翻譯時要想翻出來這個語詞，國語、客語有嗎？若沒有就要再思考這樣翻譯是否正確。所以看到時，會覺得這個是要給誰看？不懂的人看不懂什麼，但懂得人會覺得怎麼翻成這樣。</p> <p>再來，我們常會覺得在苗栗資源不夠，但真正的資源我們是否有做運用，比方苗栗客家文化園區。目前縣政府也在推廣客語，常有推廣要跟社區做連結，那有沒有辦法關於客語這方面的去承攬，給學生參與計畫。比方最近新聞，苗栗縣政府要推行客語，他寫的「兵役科」客語寫成「做兵科」，就覺得這真的是客家話嗎？</p>
吳翠松老師	<p>你說的都是很好的。你說的影片是我指導的，我覺得這是好事，將來可能再請兩位語言學老師幫我們看一下，到底文字上翻的是對是錯。我不知道他翻的是否正確，因為我不是客語的老師，但你提點我，這件事我覺得很重要。因為同學拍回來，我知道影片是這樣，但翻的時候很多客家話我其實聽不懂，有些客家話也很古早。因為剛剛提到的影片拍攝者都是很年長的，所以我就相信同學的翻譯是 OK 的，他們討論的客語也是很艱深。因為我不是客家的老師，也不理解他的內容。所以這有提點到我，之後就麻煩范老師或鄭老師幫我們看一下，同學們的翻譯對不對。這很重要，因為我們是客家語言與傳播，至少</p>

委員	現場回覆意見
	傳播的詞彙文字上的使用要是正確的。
<u>陳美蓉</u> 校友	對，我的觀點是這樣。因為我們掛著客家語言與傳播，影片又放在網路上，所以關於這部分是否能再改進，和之後是否要接一些計畫，跟苗栗縣政府之間有什麼聯結之類的，發揮我們的所長，覺得會更豐富，謝謝。
<u>鄭明中</u> 所長	首先感謝美蓉的意見。先針對幾個問題做回應，之後再請范老師回應。第一，畢業門檻本來規定中高級。確實是我們降低標準，但不降低似乎也不行，因為發現有些同學反應中高級或英檢考不過，所以我們只好調為中級，這是第一點說明。
<u>吳翠松</u> 老師	因為有些同學本身不是客家人，那為了這個門檻同學也會去練，所以這方面是所上與同學彼此之間的調整，因為我們收的學生不是全部都是客家學生，確實有不是客家的學生但對這方面是有興趣的。
<u>鄭明中</u> 所長	<p>好。接下來排課學期別的部分會稍微搞混，學期別是訂了，但我們開二下並沒有擋修，就是說同學們同時都可以修。第一屆的時候是很多老師來幫忙，羅肇錦老師、陳秀琪老師、彭清欽老師等等的老師幫忙，之後所裡的老師都就位後，所裡的課程也會跟著調整。所以語音部分都是會開成，但我們說的語音跟你的拼音是不一樣的，我們是做研究不是學拼音。那拼音又是另一門需要精熟的技巧，之後排序部分是否需要做更動，因為即便開在二下，一年級的同學也是可以修，並不是開在二下只有二年級的學生可以修。只是做一個規範，合理學期別的配置。再來拍攝影片與語言拼音的問題，我們同學來源非常多元，有些不是來自語言學系或傳播相關學系畢業的，所以進來後我們需要從頭培育。</p> <p>再來拼音部分，紀錄片上的一些拼音或翻譯的問題，這確實是要有專們的人來看，這部分也請吳老師請同學找拼音很厲害的人協助。</p> <p>那范老師有什麼回應，關於客語口譯與傳播還有句法。</p>
<u>范瑞玲</u> 老師	<p>我要說聲抱歉！我從來沒開過這門課。為什麼不開這門課，因為我是 MIT 學派，就是麻省理工學派 UG 普遍語法的學派，這個學派比較特別一點，因為走到最後就像 logical form（邏輯形式），比較偏哲學。這個東西運用在客語句法上是比較困難的，我看過羅肇錦老師寫的客語句法學，是比較基礎的句法。跟我的東西要銜接起來是較為困難的，所以一直沒有開這門課。到後來我自己覺得這麼抽象的東西其實對研究生來說應該也很難，因為我自己也無法接受。從我自己入門去上課，一路跟著學派到最後。我在淡江時有教前面的學派，到後面 2000 年的 logical form 邏輯形式以後就沒有再跟了，因為對學生來說，是非常抽象的思考。在那邊我是英語教學，所以跟他們之間的距離就會非常遙遠。所以我想如若在這邊上的話，那學生大概也不會想聽，所以這是我為什麼一直都沒有開這門課的原因。另一個原因是我的課太多，除了在客傳所授課，我其實也去應外系教授英文，也被華文系找去教他們課。在這麼多課的情況下，所以就一直沒開。至於構詞部</p>

委員	現場回覆意見
	<p>分，因為不是我的專長，所以就沒辦法教那門課。不過在客語口譯與傳播的課我會使用龔萬灶老師寫的客語實用手冊，裡面就有基本詞彙、客語與國語不同的地方、客語的構詞、客語特殊構詞舉例、客家諺語等等，等於是幫他們補一些原來沒有的知識，慢慢的讓他們跟上。也使用中央大學客家電子報，他有讀音，學生可在家自行上網自學，利用這種方式訓練學生客語能力。至於剛剛提到的就有點愛莫能助，我們只能在上這堂課時盡量提供我們能提供的素材，讓同學能夠自學。像剛剛所長講的中高級變中級也是我們討論很久的。</p> <p>自己教這門客語口譯我發現，我們收學生的時候一般生其實客語能力都不錯，但年輕一輩的客語能力就慢慢衰退，連我們客家族群會講客語的年輕一輩族群也是，所以如果我們不降到中級，我想我們可能連客家族群的學生都收不到。在大環境下，為了繼續傳承我們的策略在某方面，除了配合大環境也是配合客語的傳承，以上說明。</p>
<u>鄭明中所長</u>	<p>謝謝范老師。感謝美蓉提供這麼多意見，確實非常有幫助。那有一些我們所可能後續進行討論。現在請我們的校友代表祺梓發表意見與看法。</p>
<u>胡祺梓校友</u>	<p>所長、老師好。我剛畢業，所以我知道這些課程會因為學生們的背景做決定，這方面就不多說。但以我最近在客委會客發中心還有此單位在面試的過程中，他們其實看到我們客語傳播的期待就是我們的語言一定要好，一定要有傳播背景。我也會問旁邊的人，因為有些人在第一階段就被刷掉，我可能順利進入客發中心後，他們說我的第一個背景就是我的客語有中高級，再來我在課程外參加很多不同的實習，像在客台大漢之音，也有拍影片等等。他會覺得我的實習經驗是足夠的，也不會問我上過什麼課程，頂多問未來論文研究方向。所以我覺得在課程基礎下，我們可以多加實習經驗。所以想讓更多年輕人進入研究所，一定要有實習經驗，他們會願意想往傳播方向或往公部門方向的話，要有一個實習經驗，去吸引他們說我們真的有跟誰誰誰合作，你進來的話我們也會送你過去。那時候是自己去申請客台的後生提攜計畫，以這個單位來說，當初面試時就是問我當初拍了哪些影片，我的影片跟客家有什麼相關性、我們是節目組你的客語有沒有辦法達到中高級，因為基本門檻就是中高級。所以讓學生有更多實習經驗，可能會對學生未來就業有更多發展性，謝謝。</p>
<u>鄭明中所長</u>	<p>關於實習問題確實很重要，但會牽扯到實習鐘點數的問題。其實外面的一些實習是要同學主動申請，我們都會公布在所網頁上，比如說客家電視台短期的、暑期的。另一個大問題是實習學分問題，如果實習是三學分，一般三學分是五十四小時就是五十四節課，但實習的話要乘四，會是兩百多個小時。在實習單位待兩百多個小時，只有大學部才有可能。所以整個學校的限制，變成實習的課同學們能夠去的時間其實很有限，最後的學分可能不會被承認，因為時數不夠。</p>
<u>胡祺梓校友</u>	<p>那能否採用鼓勵實習，提供機會讓同學們去實習？</p>

委員	現場回覆意見
<u>鄭明中所長</u>	有的。只要有任何實習機會，我們都會公告。
<u>吳翠松老師</u>	<p>那他的提案可能就需要我們一直和學生說，假設有同學志向要朝這部分，我們就要盡量的鼓勵同學在實習這部分要主動一點。我曉得有些客家背景的一些媒介是很喜歡讓客家傳播相關系所的學生實習，因為他們也將你視為未來可以進入的人才。所以我們要結合到課程上的話，所長意思是因為有教育部的規定在，所以還是以鼓勵的方式。</p> <p>黃老師系上大學部的應該都有實習吧？</p>
<u>黃靜蓉老師</u>	<p>對。補充一下，或許是因為教育部的規定，所以像我們大學部的媒體實習只有一學分五十四個小時，等於將學分數降低，就算要乘四學生也是做得到的，學生就透過暑假的時間將媒體實習的課程上完。</p>
<u>鄭明中所長</u>	<p>或許這是可行，但我們是三十學分，就以三學分的開課為主體，若開一學分的課對學生來說作用不大。所以還是要看個人意願，我們可以開一學分的課到媒體去實習，但終究這堂課還是看個人意願，個人願意去修就會多出實習的學分；若個人意願不想修，對同學來說會是多餘的，因為算不進畢業學分裡，同學們會做這樣的思考。</p> <p>我們的所網頁上其實客家電視台有什麼實習機會公布給我們的話，我們都會放在網頁上也會放在 Line 群組裡。所以關於實習問題就會牽扯到法規面以及個人意願的問題，在暑假時我們都會公布客家電視台的實習，但沒有學生願意報名，也是因為我們所上的同學有很多在職生。</p>
<u>胡祺梓校友</u>	<p>所以才提議如果要吸引大學生，這個外在誘因可以將他們吸引進來。</p>
<u>鄭明中所長</u>	<p>這個部分以後就會多加鼓勵。若是在職生的話因為本身就有工作，在某些部份上投入的時間就沒有這麼多。不曉得還有什麼老師要回應的？好。那是否有臨時動議？好的，沒有臨時動議。</p> <p>看一下最後一位委員的建議，這是苗栗縣政府國教科科長所給予的建議。</p> <p>一、建議因應國際化及數位化之趨勢，增加文化英語及數位媒體課程，課程結合現在年輕人較常使用的社群媒體應用傳播，讓客語及客家文化傳播受眾年齡向下延伸。</p> <p>二、建議可透過客家文學或文獻之探討，結合客語或客家文化相關課程，以加深客語或客家文化之研究深度。</p> <p>三、建議將傳播相關課程結合文化創意產業，以擴大未來學生就業之產業領域。</p> <p>四、建議招收幼兒園老師進修讓鄉土語言（客語）教學向下扎根。</p> <p>五、建議與幼兒園或國小合作相關客語推廣或教學課程，以了解實際教學現場對於鄉土語言（客語）師資需求。</p> <p>那關於這些在高等教育深耕計畫這部分我們都有做，那一至三點和傳播與客家文化較為相關，吳老師看完是否有相關意見？</p>

委員	現場回覆意見
<u>吳翠松</u> 老師	<p>第一是國際化、文化英文這可能要問一下所長。那社群媒體的應用我們有針對一些像大數據分析我們有納進去，因為我們是研究所，或許可以理解到將來可以把客家一些相關的大數據、傳播的一些受眾或社群媒體的資料拿過來做分析。</p> <p>第二個是文學的似乎不是我們需要處裡的。我們曾經討論過是否將客家語言改為語文，我們最後還是以語言為主。這邊建議是文學部分的話，相對上來說這比較涉入的是本所的走向。傳播跟文化創意是像我們說的拍片就是文化創意產業，其實就是一樣的東西了。</p>
<u>鄭明中</u> 所長	范老師是否做回應？
<u>范瑞玲</u> 老師	<p>像這個文化英文應該不會有太多人要修，這是我的個人觀感，因為大部分的研究生都著重在專業本科上，比如說語言學或傳播學，所以會想修文化英文的同學應該不多。關於文學這部分雖未開課，但以前當代客家的課程都會請一些客家文學講師來演講，像李喬老師、邱湘雲老師。雖是開單一課程，但還是會做適度的補充。</p>
<u>鄭明中</u> 所長	那傅老師有什麼需要回應的嗎？
<u>傅柏維</u> 老師	<p>回應第四點和五點。現在所上也有一些同學是幼兒園的客語老師或是國小同時也負擔客語教學的老師。本身我是教育領域的，之後會多寫一些客語教學的研究，找這些背景的學生來一起合作。</p>
<u>鄭明中</u> 所長	<p>林科長的意見大致上回覆完畢。回到議案，最後做決議。決議是將委員意見提送至下次所課程會議討論。今天的會議到這邊告一個段落，感謝大家參與也感謝委員遠道而來參加會議並給予指正，謝謝。</p>

肆、臨時動議：無

伍、散會（中午 12 時 10 分）

國立聯合大學客家語言與傳播研究所

109 學年度第 2 學期所課程諮詢委員會會議 簽到單



時 間	110 年 04 月 22 日 (星期四) 上午 11 時 00 分	地 點	客傳所討論室 (二) D2-105
主 席	鄭明中 所長	簽 名	鄭明中
出 席 人 員			
校外委員 (依姓氏筆畫為序)	簽 名	校內委員	簽 名
苗栗縣政府教育處 國民教育科科长 林采香科長	(書面審查) 樊亞芬	吳翠松老師	吳翠松
財團法人客家公共傳播基 金會 胡祺梓校友	胡祺梓	盧嵐蘭老師	(請假)
國立中央大學客家語文 暨社會科學學系 陳秀琪副教授兼系主任	(請假) 樊亞芬	范瑞玲老師	(素) 范瑞玲
客家電視台 陳美蓉語言管理師	(素) 陳美蓉	傅柏維老師	傅柏維
國立陽明交通大學傳播 與科技學系 黃靜蓉副教授	黃靜蓉		
工作人員	及 蔡莉、蘇郁惠	及 蔡莉、蘇郁惠	
記 錄	樊亞芬	樊亞芬	